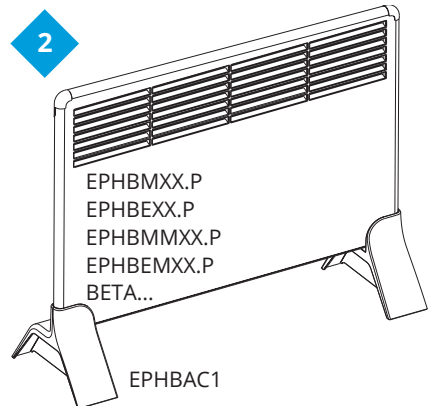
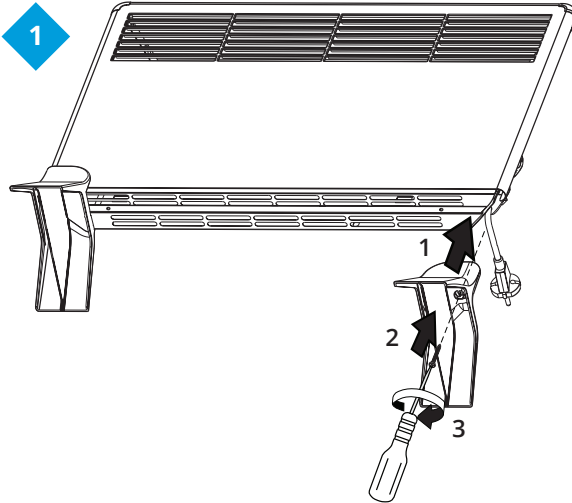
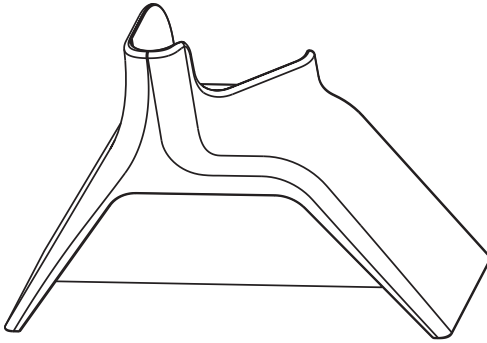


BETA FEET EPHBAC1



ENG

Operating Instructions

- Portable heaters are only suitable for well insulated rooms or occasional use.
- Use a portable heater on a horizontal and stable surface.
- Do not use a portable heater immediately below a socket outlet.
- Do not use a portable heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use a portable heater, if it has been dropped.
- Do not use a portable heater, if there are visible signs of damage.
- WARNING - In order to avoid overheating, do not cover a heater.
- WARNING - Do not use a portable heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- WARNING - To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any flammable material a minimum distance of 1 meter from the air outlet.
- For more detailed instructions, please see the heater's manual.

FIN

Käyttöohje

- Siirrettävä lämmitin soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
- Käytä siirrettävää lämmitintä vaakasuoralla ja kestäväällä pinnalla.
- Älä sijoita siirrettävää lämmitintä heti pistorasian alle.
- Älä käytä siirrettävää lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä käytä siirrettävää lämmitintä, jos se on pudonnut.
- Älä käytä siirrettävää lämmitintä, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- VAROITUS - Ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä lämmitintä.
- VAROITUS - Älä käytä siirrettävää lämmitintä pienessä huoneessa, jossa on liikuntakyvottomia henkilöitä, ellei huone ole jatkuvassa valvonnassa.
- VAROITUS - Tulipalovaaran vähentämiseksi pidä tekstiilejä, verhoja ja muita syttyviä materiaaleja vähintään 1 metrin etäisyydellä ilmanottoaukosta.
- Katso tarkemmat ohjeet lämmittimen käyttöohjeesta.

SWE

Bruksanvisning

- Flyttbara radiatorer är endast lämpliga för välisolerade rum eller tillfällig användning.
- Använd en flyttbar elradiator på en horisontell och stabil yta.
- Använd inte en flyttbar elradiator omedelbart nedanför ett eluttag.
- Använd inte en flyttbar elradiator i omedelbar närhet av ett bad, en dusch eller en simbassäng.
- Använd inte en flyttbar elradiator, om den har fallit omkull.
- Använd inte en flyttbar elradiator, om den har synliga skador.
- VARNING - För att undvika överhettning, täck inte elradiatorn.
- VARNING - Använd inte en flyttbar elradiator i ett litet rum, där det finns personer med nedsatt rörlighet, om inte rummet är under konstant övervakning.
- VARNING - För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner and annat brandfarligt material minst 1 meter från luftintaget.
- För mer detaljerade instruktioner, se elradiatorns manual.

DEU

Bedienungsanleitung

- Tragbare elektrische Raumheizgeräte sind nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
- Verwenden Sie ein tragbares Heizgerät auf einer horizontalen und stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie ein tragbares Heizgerät nicht direkt unter einer Steckdose.
- Verwenden Sie ein tragbares Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- Verwenden Sie ein tragbares Heizgerät nicht, wenn es fallengelassen wurde.
- Verwenden Sie ein tragbares Heizgerät nicht, wenn sichtbare Beschädigungen vorliegen.
- ACHTUNG - Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät bitte nicht ab.
- ACHTUNG - Verwenden Sie ein tragbares Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind den Raum alleine zu verlassen, es sei denn sie stehen unter ständiger Beaufsichtigung.
- ACHTUNG - Um die Brandgefahr zu verringern halten Sie einen Mindestabstand von 1 Meter zwischen dem Luftaustritt und Textilien, Vorhängen oder entflammaren Materialien.
- Detaillierte Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Heizgeräts.

EST

Kasutusjuhend

- Teisaldatav (jalgadel) elektriradiaator on mõeldud kasutamiseks hästi soojustatud ruumides või lühiajaliseks kasutamiseks.
- Kasutage teisaldatavat elektriradiaatorit horisontaalsel ja tasasel pinnal.
- Ärge kasutage teisaldatavat elektriradiaatorit otse pistikupesa all.
- Ärge kasutage teisaldatavat elektriradiaatorit vanni, duši või basseini vahetus läheduses.
- Ärge kasutage teisaldatavat elektriradiaatorit, kui see on ümber kukkunud.
- Ärge kasutage teisaldatavat elektriradiaatorit, kui sel on nähtavad kahjustused.
- HOIATUS! Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke elektriradiaator kinni.
- HOIATUS! Ärge kasutage teisaldatavat elektriradiaatorit väikestes ruumides, kus viibivad inimesed, kes pole suutelised iseseisvalt ruumist väljuma, v.a juhul, kui on tagatud pidev järelevalve.
- HOIATUS! Süttimisohu vältimiseks hoidke kangad, kardinad ja teised kergsüttivad materjalid radiaatori õhuavadest vähemalt 1 meetri kaugusel.
- Täpsemad juhised leiate radiaatori kasutusjuhendist.

FRA

Instruction d'opération

- Les convecteurs portatifs électriques sont appropriés pour des pièces bien isolées ou à usage occasionnel.
- Utiliser un radiateur portatifs sur une surface horizontale et stable.
- Ne pas utiliser un radiateur portatifs immédiatement sous une prise de courant.
- Ne pas utiliser un radiateur portatifs à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser un radiateur portatifs si quelqu'un l'a fait tomber.
- Ne pas utiliser un radiateur portatifs s'il présente des signes visibles de dommages.
- AVERTISSEMENT : afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir le radiateur.
- AVERTISSEMENT : ne pas utiliser un radiateur portatifs dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes ne pouvant pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles soient surveillées en permanence.
- AVERTISSEMENT : pour réduire les risques d'incendie, tenir les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- Pour des instructions plus détaillées, veuillez consulter le manuel de l'appareil de chauffage.

LAV

Ekspluatācijas instrukcijas

- Portatīvie elektriskie telpu sildītāji ir piemēroti lietošanai tikai labi nosiltinātās telpās vai neregulārai lietošanai.
- Lietojiet sildītāju uz horizontālas un stabilas virsmas.
- Nelietojiet sildītāju tieši zem kontaktligzdas.
- Nelietojiet sildītāju tiešā vannas, dušas vai peldbaseina apkārtnē.
- Nelietojiet sildītāju, ja tas ir ticis nomests.
- Nelietojiet sildītāju, ja ir redzami bojājumi.
- UZMANĪBU - Lai izvairītos no pārkaršanas, neapklājiet sildītāju.
- UZMANĪBU - Nelietojiet sildītāju mazās telpās, kad tajās ir personas, kuras nav spējīgas pašas atstāt telpu, ja vien nav pastāvīga uzraudzība.
- UZMANĪBU - Lai samazinātu uguns risku, turiet tekstilu, aizkarus vai jebkādu uzliesmojošu materiālu ne mazāk kā 1 metra attālumā no gaisa izplūdes vietas.
- Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, skatiet sildītāja rokasgrāmatu.

LIT

Ekspluatavimo instrukcijas

- Kilojamieji elektriniai patalpų šildytuvi skirti naudoti gerai izoliuotose patalpose, arba kaip papildomi šildytuvi.
- Naudokite šildytuvą tik ant horizontalaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nenaudokite šildytuvo po elektros lizdu.
- Nenaudokite šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
- Nenaudokite šildytuvo, jei jis buvo nukritęs.
- Nenaudokite šildytuvo, jei ant jo matosi pažeidimo požymių.
- ĮSPĖJIMAS - Kad šildytuvus neperkaistų, neuždenkite jo.
- ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite šildytuvo mažoje patalpoje, jei joje yra asmenų, negalinčių savarankiškai išeiti iš patalpos, nebent jie yra nuolat prižiūrimi.
- ĮSPĖJIMAS - Norėdami sumažinti gaisro riziką, užtikrinkite, kad audiniai ar kitos degios medžiagos nebūtų arčiau kaip 1 metro atstumu nuo šildytuvo.
- Norėdami gauti išsamesnių instrukcijų, skaitykite šildytuvo vadovą.

NOR

Bruksanvisning

- Flyttbare elektriske varmeovner er kun egnet for bruk i godt isolerte rom eller ved sporadisk bruk.
- Bruk flyttbare varmeovn på en horisontal og stabil overflate.
- Ikke bruk flyttbare varmeovn rett under en stikkontakt.
- Ikke bruk flyttbare varmeovn i umiddelbar nærhet av et bad, en dusj eller et svømmebasseng.
- Ikke bruk flyttbare varmeovn hvis det har blitt droppet.
- Ikke bruk flyttbare varmeovn hvis det er synlige tegn på skade.
- ADVARSEL - For å unngå overoppheting ikke dekk flyttbare varmeovn.
- ADVARSEL - Ikke bruk flyttbare varmeovn i små rom når de er opptatt av personer som ikke er i stand til å forlate rommet på egenhånd, med mindre de er under konstant tilsyn.
- ADVARSEL - For å redusere brannfaren hold tekstiler, gardiner eller annet brennbart materiale på en minimumsavstand på 1 meter fra luftavløpet.
- Hvis du vil ha mer detaljerte instruksjoner, kan du se varmeovners håndbok.

POL**Instrukcja obsługi**

- Przenośne grzejniki elektryczne przeznaczone są tylko do pomieszczeń o dobrej izolacji lub do użytku doraźnego.
- Grzejnik przenośny należy używać na poziomej oraz stabilnej powierzchni.
- Nie należy używać grzejnika przenośnego bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.
- Nie wolno używać grzejnika przenośnego w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie wolno używać grzejnika przenośnego jeżeli została upuszczona.
- Nie wolno używać grzejnika przenośnego jeżeli widoczne są oznaki uszkodzenia.
- OSTRZEŻENIE - aby uniknąć przegrzania, nie wolno przykrywać grzejnika.
- OSTRZEŻENIE - nie wolno używać grzejnika przenośnego w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- OSTRZEŻENIE - aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać tekstylia, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 metra od wylotu powietrza.
- Bardziej szczegółowe instrukcje znajdują się w instrukcji grzejnika.

RUS**Инструкция по эксплуатации**

- Переносные электрические конвекторы подходят только для хорошо изолированных помещений или для периодического использования.
- Используйте переносной конвектор на горизонтальной, устойчивой поверхности.
- Не используйте переносной конвектор непосредственно под розеткой.
- Не используйте переносной конвектор в непосредственной близости от ванных комнат или бассейнов.
- Не используйте переносной конвектор, если он падал.
- Не используйте переносной конвектор при наличии видимых признаков повреждения.
- ВНИМАНИЕ! Ничем не накрывайте конвектор во избежание перегрева.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте переносной конвектор в небольших помещениях, если в них находятся люди, неспособные покинуть помещение самостоятельно. Такое использование разрешается только под постоянным наблюдением.
- ВНИМАНИЕ! Для снижения риска пожара текстильные изделия, шторы и любые другие легковоспламеняющиеся материалы должны находиться на удалении не менее 1 м от решетки, расположенных в верхней части конвектора.
- Для получения более подробных инструкций см. Руководство по эксплуатации конвектора.

Информация о производителе и импортере**Фирма-изготовитель:**

Ensto Building Systems Finland Oy (Энсто Билдинг Системс Финлянд Ой)

Ensio Miettisen katu 2 (Ул. Энсио Меттисен, 2)

P.O.BOX 77 (А/я 77)

06101 Porvoo (06101 Порвоо)

Finland (Финляндия)

Тел. +358 204 76 21

Импортер:

ООО «Энсто Билдинг Системс»

Россия, 198205 Санкт-Петербург

Таллинское шоссе (Старо-Паново),

дом 206, литер А, офис 2128

тел. (812) 325 93 40

факс (812) 325 93 41

www.ensto.ru

UKR

Інструкція з експлуатації

- Портативні електричні обігрівачі підходять для використання тільки в добре теплоізолюваних приміщеннях або локального обігріву.
- Використовуйте нагрівач на горизонтальній надійній поверхні.
- Не користуйтеся нагрівачем безпосередньо під розеткою.
- Не користуйтеся нагрівачем поблизу від ванни, душу або басейну.
- Не користуйтеся нагрівачем, якщо він падав.
- Не користуйтеся нагрівачем, якщо наявні видимі ознаки пошкодження.
- УВАГА - для уникнення перегрівання не накривайте нагрівач.
- УВАГА - не користуйтеся нагрівачем у невеликих приміщеннях, у яких без постійного нагляду знаходяться особи, нездатні залишити приміщення самостійно.
- УВАГА - для зменшення небезпеки пожежі завжди залишайте відстань щонайменше 1 метр між повітрявипускним отвором та тканинними виробами, завісами й іншими горючими матеріалами.
- Детальніші інструкції див. У посібнику з підігрівачем.

Преставник виробника в Україні:

ТОВ «Галант Пол електра»
вул.Ярославська, 32/33
Київ, Україна, 04071
тел. (044)239 17 97

Виробник товару:

ENSTO Building Systems Finland Oy,
Ensio Miettisen katu 2,
P.O.Box 77, 06101, Porvoo, Finland

The ENSTO logo consists of the word "ENSTO" in a bold, blue, sans-serif font.

Ensto Building Systems Finland Oy
Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77
FIN-06101 Porvoo, Finland
Tel. +358 204 76 21
www.ensto.com

